



Referenten / *Intervenants*

Federica De Rossa Gisimundo, avocate, maître-assistante, Università della Svizzera italiana

Delphine Centlivres, Geschäftsführerin Transparency International Schweiz

Vincent Grandjean, Chancelier d'Etat du Canton de Vaud

Eric-Serge Jeannet, Vice-directeur du Contrôle fédéral des finances

Anna Künzler, Fürsprecherin, Stellvertretende Leiterin Rechtsdienst EPA

Adrian Ritz, Prof. Dr. rer. oec., Kompetenzzentrum für Public Management, Universität Bern

Tomas Poledna, Prof. Dr. iur., Rechtsanwalt, Universität Zürich

Pascal Scholl, Leiter Abteilung Personal und Organisation des Kantons Aargau

Allgemeine Informationen / *Informations générales*

Tagungsort / *Lieu*

Universität Freiburg Pérolles / Université de Fribourg Pérolles

Boulevard de Pérolles 90, 1700 Freiburg

Saal A 140 (1. Stock) / Auditoire A 140 (1^{er} étage)

Tagungskosten / *Frais d'inscription*

- CHF 250.– für Mitglieder / *pour les membres*
- CHF 300.– für Nichtmitglieder / *pour les participant-e-s non-membres*
- Falls Sie mit der Einschreibung zur Tagung Mitglied werden möchten, erhalten Sie CHF 50.– Reduktion auf den Jahresbeitrag.
L'inscription au colloque vous donne droit à une réduction de CHF 50.– sur la cotisation annuelle si vous devenez membre.
- Abmeldungen innerhalb der Anmeldefrist sind kostenlos.
Bis 10 Tage vor der Veranstaltung werden 50% und anschliessend die gesamte Einschreibgebühr in Rechnung gestellt.
Les désistements avant la fin du délai d'inscription ne seront pas facturés. Jusqu'à 10 jours avant le colloque, la moitié des frais sera facturée. Ensuite, la totalité des frais d'inscription reste due.
- Die Anmeldebestätigung erfolgt per E-Mail. Weitere Informationen erhalten Sie vor der Tagung.
La confirmation d'inscription se fera par E-mail. Vous recevrez des informations complémentaires avant la manifestation.

Anmeldeschluss / *Délai d'inscription*

10. Oktober 2014 / 10 octobre 2014

Auskünfte / *Informations*

Riccarda Melchior, Institut für Föderalismus,

Av. Beauregard 1, 1700 Freiburg / Fribourg

Tel. / Tél. 026 300 81 41

E-Mail: riccarda.melchior@unifr.ch



svvor asdpo



9. WISSENSCHAFTLICHE TAGUNG SVVOR

9^{ÈME} COLLOQUE SCIENTIFIQUE ASDPO

KORRUPTION UND NEBENBESCHÄFTIGUNGEN ALS NEUE HERAUSFORDERUNGEN

CORRUPTION ET ACTIVITÉS ACCESSOIRES: LES NOUVEAUX DÉFIS

7. November 2014 / 7 novembre 2014

Universität Freiburg / Université de Fribourg

Die Veranstaltung wird unterstützt durch die
Stämpfli Verlag AG Bern
*Le séminaire est soutenu par les
Stämpfli Editions SA Berne*

Schweizerische Vereinigung für Verwaltungsorganisationsrecht
www.svvor.ch
Association suisse du droit public de l'organisation
www.asdpo.ch

Tagungsleitung / *Présidence*

Prof. Dr. Peter Hänni, Universität Freiburg / Université de Fribourg

Übersicht / Résumé

Unabhängigkeit, Unbestechlichkeit, Transparenz und Rechtsstaatlichkeit sind für die Verwaltungen aller Stufen Schlüsselbegriffe, wenn die Bürgerinnen und Bürger ihrer Verwaltung Vertrauen entgegenbringen sollen. Die Tagung soll die Thematik aus verschiedenen Perspektiven beleuchten, Zusammenhänge deutlich machen und Lösungsvorschläge diskutieren.
Die Veranstaltung richtet sich an Juristinnen und Juristen aus dem Bereich öffentlicher Verwaltungen sowie Unternehmen auf Bundes, Kantons- und Gemeindeebene, an Personalverantwortliche aller Stufen, an Gewerkschafterinnen und Gewerkschafter sowie an Anwältinnen und Anwälte.
Wir sind überzeugt, mit unserem Angebot eine wichtige Frage zur Diskussion zu stellen und freuen uns, Sie zahlreich an unserer Tagung begrüssen zu dürfen.

Prof. Dr. Peter Hänni, Präsident SVVOR

*Indépendance, incorruptibilité et transparence sont les fondements de tout Etat de droit et en même temps des notions clés pour des rapports de confiance entre les administrations de tout niveau et les administrés. Le colloque traitera la thématique dans des perspectives différentes tout en mettant en lumière des liens intéressants et en discutant des propositions et des solutions.
La manifestation s'adresse aux juristes actifs dans l'administration publique ou dans les entreprises publiques de la Confédération des cantons et des communes, aux responsables des ressources humaines de tous les niveaux, aux syndicats ainsi qu'aux avocat-e-s.
Nous sommes convaincus que notre offre permettra d'ouvrir le débat sur une question très importante, et nous nous réjouissons de vous rencontrer en nombre le jour du colloque.*

Prof. Dr. Peter Hänni, Président ASDPO

Programm / Programme

Jahresversammlung der SVVOR / *Assemblée générale de l'ASDPO*
Begrüssung und Einleitung / *Bienvenue et Introduction*

I. Korruption in Staat und Verwaltung / *Corruption au niveau de l'Etat et des administrations*

Korruption in Staat und Verwaltung / *Corruption au niveau de l'Etat et des administrations*
Dr. iur. Federica De Rossa Gisimundo, avocate, maître-assistante

Korruptionsbekämpfung aus der Sicht einer NGO / *La lutte contre la corruption vu par une NGO*
Delphine Centlivres

Korruptionsprävention aus der Sicht der Arbeitgeberin Bundesverwaltung / *La prévention de la corruption au sein de l'administration fédérale*
Anna Künzler, Fürsprecherin

Die Rolle der Eidgenössischen Finanzkontrolle / *Le rôle du Contrôle fédéral des finances*
Eric-Serge Jeannet

Mittagessen / *Repas de midi*

II. Nebenbeschäftigungen im öffentlichen Dienst / *Activités accessoires dans la fonction publique*

Nebenbeschäftigungen im öffentlichen Dienst im Allgemeinen: Chancen und Risiken / *Activités accessoires dans la fonction publique: chances et risques*
Prof. Dr. rer. oec. Adrian Ritz

Nebenbeschäftigungen von Exekutivmitgliedern / *Activités accessoires de membres d'exécutifs*
Vincent Grandjean

Nebenbeschäftigungen von Exekutivmitgliedern in öffentlichen Unternehmen / *Activités accessoires de membres de l'exécutif dans des entreprises publiques*
Prof. Dr. iur. Tomas Poledna, Rechtsanwalt

Nebenbeschäftigungen von Mitgliedern des oberen Kaders / *Les activités accessoires des cadres supérieurs*
Pascal Scholl

Schlussdiskussion / *Discussion finale*

Schluss der Tagung / *Fin du colloque*
Aperitif / *Apéritif*

Die angegebenen Zeiten beinhalten den Referatsteil sowie Fragen und Diskussionen. / *L'horaire indiqué comprend chaque fois l'exposé de l'intervenant-e ainsi que les éventuelles questions et une discussion.*

Anmeldung / Formulaire d'inscription

Ich nehme an der Wissenschaftlichen Tagung «Korruption und Nebenbeschäftigungen als neue Herausforderungen» vom 7. November 2014 in Freiburg teil.

☐ Ich bin Mitglied der SVVOR ☐ Ich trete der SVVOR bei ☐ Ich trete der SVVOR nicht bei

Je participe au colloque scientifique «Corruption et activités accessoires: les nouveaux défis» qui aura lieu le 7 novembre 2014 à Fribourg.

☐ Je suis membre de l'ASDPO ☐ J'adhère à l'ASDPO ☐ Je n'adhère pas à l'ASDPO

Name / Nom:

Vorname / Prénom:

Stellung – Institution / Fonction – Institution:

Adresse:

Tel. / Tél. – E-Mail:

Datum / Date – Unterschrift / Signature:

Bis zum 10. 10. 2014 zurücksenden / A renvoyer avant le 10. 10. 2014